

390R3736

22.12.90

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 360/1

NEUVOSTON ASETUS (EURATOM, EHTY, ETY) N:o 3736/90,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1990,

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin sovellettavien korjauskertoimien tarkistamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen ja muuttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 2258/90 ⁽²⁾, ja erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65 ja 82 artiklan, sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen mukauttamismenettelyn muuttamisesta 15 päivänä joulukuuta 1981 tehdyn neuvoston päätöksen 81/1061/Euratom, EHTY, ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 87/530/Euratom, EHTY, ETY ⁽⁴⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksessa (Euratom, EHTY, ETY) N:o 2258/90 ei voitu ottaa huomioon tiettyjen julkishallinnon tehtävien palkkoissa tapahtunutta todellista kehitystä; tätä kehitystä koskevat luvut ovat nyt käytettävissä; tämän vuoksi on aiheellista tarkistaa mainitussa asetuksessa vahvistetut määrät,

komission laatima kertomus huomioon ottaen toteutettu virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja koskeva tutkimus on osoittanut, että yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja ja eläkkeitä on mukautettava vuoden 1990 vuosittaisen tutkimuksen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 1989:

- a) korvataan henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, p. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 2.8.1990, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 386, 31.12.1981, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 307, 29.10.1987, s. 40

«Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	350 643	369 271	387 899	406 527	425 155	443 783		
A 2	311 169	328 944	346 719	364 494	382 269	400 044		
A 3 / LA 3	257 706	273 253	288 800	304 347	319 894	335 441	350 988	366 535
A 4 / LA 4	216 500	228 635	240 770	252 905	265 040	277 175	289 310	301 445
A 5 / LA 5	178 494	189 068	199 642	210 216	220 790	231 364	241 938	252 512
A 6 / LA 6	154 247	162 664	171 081	179 498	187 915	196 332	204 749	213 166
A 7 / LA 7	132 777	139 384	145 991	152 598	159 205	165 812		
A 8 / LA 8	117 431	122 165						
B 1	154 247	162 664	171 081	179 498	187 915	196 332	204 749	213 166
B 2	133 647	139 912	146 177	152 442	158 707	164 972	171 237	177 502
B 3	112 102	117 312	122 522	127 732	132 942	138 152	143 362	148 572
B 4	96 955	101 474	105 993	110 512	115 031	119 550	124 069	128 588
B 5	86 666	90 324	93 982	97 640				
C 1	98 898	102 884	106 870	110 856	114 842	118 828	122 814	126 800
C 2	86 016	89 671	93 326	96 981	100 636	104 291	107 946	111 601
C 3	80 242	83 372	86 502	89 632	92 762	95 892	99 022	102 152
C 4	72 497	75 435	78 373	81 311	84 249	87 187	90 125	93 063
C 5	66 853	69 591	72 329	75 067				
D 1	75 550	78 853	82 156	85 459	88 762	92 065	95 368	98 671
D 2	68 888	71 821	74 754	77 687	80 620	83 553	86 486	89 419
D 3	64 116	66 860	69 604	72 348	75 092	77 836	80 580	83 324
D 4	60 453	62 932	65 411	67 890»				

- b) – korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa 5 312 Belgian frangia 5 307 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa 6 842 Belgian frangia 6 835 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 69 artiklan toisessa virkkeessä ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa 12 221 Belgian frangia 12 209 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa 6 113 Belgian frangia 6 107 Belgian frangilla.

2 artikla

Korvataan palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen seuraavalla taulukolla:

«Luokat	Ryhmät	Palkkaluokat			
		1	2	3	4
A	I	164 627	185 021	205 415	225 809
	II	119 484	131 126	142 768	154 410
	III	100 407	104 881	109 355	113 829
B	IV	96 458	105 899	115 340	124 781
	V	75 765	80 758	85 751	90 744
C	VI	72 056	76 299	80 542	84 785
	VII	64 495	6 688	68 881	71 074
D	VIII	58 292	61 725	65 158	68 591
	IX	56 135	56 918	57 701	58 484»

3 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen on:

- 3 186 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,
- 4 883 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivään heinäkuuta 1989 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä alkaen henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaisen peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena, kuin taulukko on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a alakohdalla.

5 artikla

1. Jäljempänä luetelluissa maissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettava korjauskerroin vahvistetaan 15 päivästä toukokuuta 1989 alkaen seuraavasti: Kreikka 87,0.
2. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88⁽¹⁾ 3–10 artiklaa sovelletaan edelleen.

6 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen seuraavalla taulukolla:

	«Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään»		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen
	Belgian frangeina kalenteripäivää kohden			
A 1–A 3 ja LA 3	2 069	975	1 422	816
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 sekä ura-alue B	2 008	910	1 363	712
Muut palkkaluokat	1 822	848	1 173	586»

7 artikla

Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76⁽²⁾ 1 artiklassa määrätty vuorotyökorvaukset sellaisena, kuin asetus on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 2258/90, on 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen vahvistettu 9 232, 13 934, 15 234 ja 20 771 Belgian frangiksi.

8 artikla

Neuvoston asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68⁽³⁾ 4 artiklassa esitettyihin määriin sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen kerrointa 3,303604.

9 artikla

Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 1990:

- a) korvataan henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittainen peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 191, 22.7.1988, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 38, 13.2.1976, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 8

«Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	377 992	398 073	418 154	438 235	458 316	478 397		
A 2	335 441	354 602	373 763	392 924	412 085	431 246		
A 3 / LA 3	277 806	294 566	311 326	328 086	344 846	361 606	378 366	395 126
A 4 / LA 4	233 388	246 469	259 550	272 631	285 712	298 793	311 874	324 955
A 5 / LA 5	192 418	203 816	215 214	226 612	238 010	249 408	260 806	272 204
A 6 / LA 6	166 279	175 352	184 425	193 498	202 571	211 644	220 717	229 790
A 7 / LA 7	143 135	150 257	157 379	164 501	171 623	178 745		
A 8 / LA 8	126 591	131 695						
B 1	166 279	175 352	184 425	193 498	202 571	211 644	220 717	229 790
B 2	144 071	150 825	157 579	164 333	171 087	177 841	184 595	191 349
B 3	120 847	126 463	132 079	137 695	143 311	148 927	154 543	160 159
B 4	104 518	109 389	114 260	119 131	124 002	128 873	133 744	138 615
B 5	93 425	97 369	101 313	105 257				
C 1	106 611	110 908	115 205	119 502	123 799	128 096	132 393	136 690
C 2	92 726	96 666	100 606	104 546	108 486	112 426	116 366	120 306
C 3	86 501	89 875	93 249	96 623	99 997	103 371	106 745	110 119
C 4	78 152	81 319	84 486	87 653	90 820	93 987	97 154	100 321
C 5	72 068	75 020	77 972	80 924				
D 1	81 442	85 003	88 564	92 125	95 686	99 247	102 808	106 369
D 2	74 261	77 423	80 585	83 747	86 909	90 071	93 233	96 395
D 3	69 117	72 075	75 033	77 991	80 949	83 907	86 865	89 823
D 4	65 168	67 841	70 514	73 187»				

- b) – korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa 5 312 Belgian frangia 5 721 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa 6 842 Belgian frangia 7 368 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 69 artiklan toisessa virkkeessä ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa 12 221 Belgian frangia 13 161 Belgian frangilla,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa 6 113 Belgian frangia 6 583 Belgian frangilla.

10 artikla

Korvataan palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen seuraavalla taulukolla:

«Ura-alueet	Ryhvät	Palkkaluokat			
		1	2	3	4
A	I	177 469	199 453	221 437	243 421
	II	128 804	141 354	153 904	166 454
	III	108 240	113 063	117 886	122 709
B	IV	103 983	114 160	124 337	134 514
	V	81 675	87 057	92 439	97 821
C	VI	77 677	82 251	86 825	91 399
	VII	69 525	71 890	74 255	76 620
D	VIII	62 838	66 539	70 240	73 941
	IX	60 514	61 358	62 202	63 046»

11 artikla

Vahvistetaan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen:

- 3 435 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,
- 5 264 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

12 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivään heinäkuuta 1990 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä alkaen henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaista peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena, kuin se on muutettuna tämän asetuksen 9 artiklan a alakohdalla.

13 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen henkilöstösääntöjen 63 artiklan 2 kohdassa oleva päivämäärä 1 päivänä heinäkuuta 1989 päivämäärällä 1 päivänä heinäkuuta 1990.

14 artikla

1. Jäljempänä luetelluissa maissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettava korjauskerroin vahvistetaan 15 päivästä toukokuuta 1990 alkaen seuraavasti:

Kreikka	99,5
Iso-Britannia	119,2
Portugali	98,1

2. Jäljempänä luetelluissa maissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen seuraavasti:

Belgia	100,0
Tanska	127,4
Saksa (lukuun ottamatta Berliiniä)	95,5
Berliini	104,0
Ranska	108,5
Kreikka	79,8
Irlanti	94,0
Italia (lukuun ottamatta Varèsea)	102,8
Varèse	106,0
Luxemburg	100,0
Alankomaat	84,8 ⁽¹⁾
Iso-Britannia (lukuun ottamatta Culhamia)	103,3
Culham	93,9 ⁽¹⁾
Espanja	109,2
Portugali	84,9.

3. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88 3–10 artiklaa sovelletaan edelleen.

15 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen seuraavalla taulukolla:

(¹) Tilapäinen luku.

	«Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään»		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen
	Belgian frangeina kalenteripäivää kohden			
A 1–A 3 ja LA 3	2 230	1 051	1 533	880
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 sekä ura-alue B	2 165	981	1 469	768
Muut palkkaluokat	1 964	814	1 264	632»

16 artikla

Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 1 artiklassa määrättyt vuorotyökorvaukset on vahvistettu 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen 9 952, 15 021, 16 422 ja 22 391 Belgian frangiksi.

17 artikla

Neuvoston asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68 4 artiklassa esitettyihin määriin sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen kerrointa 3,561285.

18 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osin velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1990.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. VIZZINI
